

El Eco de Navarra

SUSCRICION PARA PAMPLONA.
 Un mes 1'25 pesetas.
 Tres meses 3'50 .
 Seis meses 6'75 .
 Doce meses 12'50 .

ULTRAMAR
 Seis meses 15 pesetas.
 Doce meses 26 .

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA.
 Tres meses 4 pesetas.
 Seis meses 7'50 .
 Nueve meses 11 .
 Doce meses 14 .

EXTRANJERO.
 Tres meses 11'75 pesetas.
 Seis meses 23 .

DIARIO INDEPENDIENTE.

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25. Telé: no número 7.

Pamplona 23 de Diciembre de 1894.

Las Pascuas.

Vamos a entrar en el periodo de las fiestas con que la Iglesia celebra el nacimiento del Redentor del mundo, época de alegría para el cristiano, y que, generalmente, aprovecha muy mal el comun de las gentes, porque los unos se dedican en estos dias a pedir «colaciones» y la mayoría a «colacear» fuertemente, hasta el punto de ponerse en peligro de indigestion.

Gentes que por nada en el mundo se atreverian en las demás épocas del año a pedir un cigarro, se pasan la mano por la cara en los dias anteriores a las Pascuas y se convierten en importunos visitantes de aquellos de quienes esperan la propineja. Y de tal modo vienen a «felicitar» las Pascuas que no hay otro remedio que echar mano al bolsillo y satisfacer este tributo, que no sabemos en qué escuela económica haya tenido su origen.

En fin, la costumbre es ley, y por otra parte, muchos de los pediguñeos son acreedores, por sus constantes y útiles servicios, a esta pequeña muestra anual de agradecimiento de sus conciudadanos.

Lo que no tiene defensa, ni aun en la costumbre, es la gula a que generalmente nos entregamos en estos alegres dias. Sin duda pensamos que el único modo de celebrar el nacimiento del Salvador es comiendo a dos carrillos y haciendo millares de víctimas entre la «poblacion» volátil. No hay familia por pobre que sea que no eche la casa por la ventana, y nunca, como ahora, se puede decir «que es más grata una broma que cien panderos», porque se suelen vaciar todos los maravedis de la hucha, para emplearlos, hasta donde llegan las fuerzas en golosinas y cosas más suculentas. No suele ser raro tampoco que estos gastos superfluos traigan consigo, despues, ayunos y parvedades de comida, cuando la bolsa se encuentra fiaca por las libaciones de las Pascuas.

De todos modos, como no es nuestro ánimo el intentar, porque seria en vano, reformar las costumbres, deseamos ver libres a nuestros lectores de indigestiones, aconsejándoles huyan del exceso rayano de la gula.

Gavon.

Estaba situado el pobre caserío en una altura como un castillo feudal, y en torno las tierras de labor, mezcladas con bosquecillos, praderas y terrenos baldíos, alfombrados de helecho.

La casita era pobre, antigua; esto es decir poco, antiquísima; como no fueran los montes de los rios, nada habia en el contorno de mayor antigüedad.

Ofrecía misero aspecto con su inmensa chimenea central y sus ventanillas de medio metro en cuadro.

Por dentro se observaban grietas, y agujeros por todas partes.

Parecía imposible que de allí hubiera salido toda una generacion de fornidos labradores.

Visto desde la carretera, semejaba nido de águilas, y si no era volando, no se comprendia que se pudiese llegar a él; para Juana Mari, que hacia setenta Eneas que lo habitaba, su altura no era exagerada.

Trepaba la animosa anciana por aquellos vericuetos como una cabra, y se hallaba tambien en su vivienda, que cuando tenia que bajar al pueblo andaba como perdida y atontada.

En aquel dia, 24 de Diciembre, habia bajado mas ligera que de costumbre, y al regresar a su casa le parecia que las horas pasaban con gran lentitud.

Su sobrina Josefa habia puesto la casa como un oro: todas las camas limpias, los suelos y paredes sin rastro de polvo, el establo con heno fresco, y los trastos de la cocina mas relucientes que un charol. Y Juana Mari la seguia en sus faenas, examinándolo todo por ver si hallaba alguna falta que le permitiera desahogar su impaciencia.

—¿Has limpiado el tamboril?
 —Sí, señora.
 —¿Y el Opor?
 —Sí, señora.
 —¿Trajiste la leña?
 —Sí, señora.

—¿Subiste la sidra de la bodega? ¿Cortaste las berzas? ¿Llenaste la botella de anisete?
 Josefa contestaba a todo que sí, y no habia manera de cojerla en falta, estando por su parte tan impaciente como su tia pues no habia, mas que asomarse a la ventana y prestar atencion a todos los ruidos.

—Aquí estan,—dijo de pronto y miró hacia la parte que sentia el rumor, y vió que eran las ovejas que recorrían el prado. Así se equivocó varias veces, y es que el deseo finge cosas tan raras, y mas en el campo!

Los tan impacientes esperados eran los dos únicos hijos de Juana Mari, el uno soldado, el otro «indiano», que acudían con puntualidad todos los años a pasar la Nochebuena con su anciana madre; pues en todo el país euskero la fiesta de la Nochebuena—Gavon—es la fiesta de familia por excelencia, y en tal dia veréis los caminos y senderos concurridos, sobre todo de licenciados del ejército, que acuden a su hogar atraídos por el mas puro de los afectos. Y las «nescachas», lo mismo que las ancianas, miran y remiran la blanca línea de la carretera, hasta que el corazón, antes que la vista, les avisa con fuerte golpe, que quiere decir: «¡Ahí está!». Porque ¿quién no tiene ausentes que desea ver?

Dichosa Josefa, y dichosa Juana Mari, que muy pronto han de ver cumplidos sus deseos; que la pobreza, entre otras muchas cosas buenas que tiene, tiene esta de estrechar cada dia los lazos del cariño.

Dieron las cinco y el campo comenzó a tornarse melancólico; las ramas sin hojas, la niebla borrando a trozos el paisaje; el cielo oscuro, todo inclinaba a la importuna tristeza, y Juana Mari comenzaba a inquietarse sin causa.

—¿Si estarían sus hijos enfermos? ¿Si les habria ocurrido algo en el camino? ¿Llegan las desgracias tan impensadamente!

Ven,—dijo de pronto Josefa,—recomos las 40 Avemarias.

Y comenzaron a rezarlas, pensando en el niño Jesus, y en aquellos dos niños ausentes que en su infancia las acompañaban en su devoción, haciéndola mil preguntas sobre el Portal de Belen, los pastores ó los Reyes Magos. Y cuando terminaron sus rezos, las estrellas brillaban esplendorosas sobre un cielo sombrío, y la luna se alzaba majestuosa en el horizonte.

Juana Mari, entretenida con sus rezos, gozaba en santa calma de aquellos momentos de reposo.

—¡Fermin! ¡Fermin!—saltó de pronto Josefa. Y un moceton vestido de recluta entró en el caserío.

La madre y la prima le abrazaron. El se quitó poco a poco el morral, sin dejar de atender a las preguntas de su madre.

—¿Has comido? ¿Tienes frio? No tardará en llegar tu hermano.

Y Juana Mari, sin esperar respuesta, recogió los bártulos de su hijo, recreándose en el cambio que se habia operado en su persona. Parecía un señorito con aquella tirilla tan planchada, aquel traje tan vistoso, aquellas manos tan finas.

Josefa entretanto avivaba la llama del hogar, preparaba los pucheros, ponía en el fuego las piedras que habian de servir para cocer la leche, y llenaba el inmenso tamboril de castañas. Y allí, con el calorillo del hogar, desató él su lengua, con esa libertad absoluta que dá el cariño.

Hacia doce meses que casi no hablaba. Nadie le entendía a él, ni él entendía a nadie.

Tenia que adivinar las órdenes de sus jefes, mirar lo que hacían los demás y hacer él lo mismo.

—¿Qué abismo entre aquella soledad del caserío y el cuartel! ¡Cuántas lágrimas habia vertido!

—¡Ay, ama mia!—repetía a cada momento Juana Mari, oyéndole contar sus menudas desventuras, que todas, todas se reflejaban en el maternal corazón.

—¿Qué clase de gentes has en el mundo!—decía él. De buena gana pondría una cerca en aquel caserío y no dejaría entrar a nadie.

—¿Qué gentes tan despreciables habia conocido! que gentes tan despreciables! ¡Y como habia tenido que pasar por tanto por no seguir sus consejos!

—¿Cómo se acordaba de su pobre caserío en aquellas grandes ciudades que habia recorrido! Juana Mari le escuchaba con gran atencion temiendo encontrar algun indicio de extravío.

—¿No habia temblado ella, con su buen instinto de madre, cuando se llevaron a su hijo?

—¡Ay, ama, qué loco eres!—dijo Juana Mari.—Ven Fermin, ven a alumbrarme, que voy a mirar la vaca.

Y cogiendo el ancho Opor, dió a su hijo un candil encendido, y madre é hijo bajaron al establo.

Entretanto, Josefa echaba al fuego tronco sobre tronco, y rama sobre rama, dedicando cada una a los ausentes ó a los santos de su devoción, con lo cual armó tal fogata en la cocina, que no habia quien pudiese parar en ella. Y la muchacha, como una salamandra, se acercaba a las llamas para colocar sus ollas y calderas. ¡Y que no estaba seductora con aquella iluminación rústica, con su semblante risueño, sus trenzas colgando, y su cuerpo fornido y bien proporcionado, cuerpo de matrona, sin ballenas, ni aperturas, que dejaba al talle toda la gracia de los movimientos!

Esteban la contemplaba extático, y con la rapidez de impresion propia de su carácter, saltó de pronto:

—¿Sabas lo que te digo, Josefa? Que si tú quisieras, yo no volvería a embarcarme, y mi madre ya no lloraría más lágrimas por mis ausencias; los dos la acompañaríamos en su vejez, ó si te parece mejor, irías conmigo a América.

Josefa seguia ocupándose del fuego, y no contestaba nada.

Esteban, que se habia atascado en su discurso, siguió contemplándola. Y viendo que no contestaba, continuó:

—Tengo que confesarte que no he nacido para vejetar en este caserío; me gustan los viajes, me gusta conocer otras gentes, otras costumbres; la quietud me pone triste. No digo que mas tarde... quizá con la edad, piense de otra manera; pero, en fin, si tu lo exigieras... ¿Qué me contestas?

—¿Por mí te quedarías a vivir aquí?—dijo Josefa.

—No lo dudes.

Ella se quedó despues meditando, y mientras el aguardaba la respuesta, Fermin y Juana Mari regresaron con la leche y siguieron los preparativos de la cena.

Cuando todo estuvo dispuesto, Josefa y Fermin bajaron a la bodega por sidra, y allí se repitió la escena de la cocina.

Fermin aprovechó aque instante de verse a solas con Josefa para decirle que seria muy dichoso no separándose de ella; y con mucha emocion, y repitiendo las palabras, la pondero lo mucho que la recordaba, lo fiel que era a su recuerdo, pues nunca habia consentido en echarse novia como lo hacian sus compañeros en todos los pueblos y poblaciones que habia recorrido.

El muchacho se animaba con el silencio de Josefa, ya habia agotado el caudal de su elocuencia, cuando se dejó oír la voz de Juana Mari que los llamaba.

Preparóse la colacion, que todos saborearon en perfecta armonia, no sin que se notara cierta preocupacion en los cuatro semblantes.

La conversacion languidecia. Esteban hacia el gesto, contando episodios y sucesos, completamente desprovistos de interés, y, por último, pensaron todos en retirarse.

Los dos hermanos se retiraron los primeros, y las dos mujeres quedaron solas.

Cuando ya no se sentia el menor rumor, Juana Mari, impaciente y disgustada, se dirigió a su sobrina en estos términos:

Ella lo habia educado bien: era religioso y trabajador, pero al cuartel ¡van hijos de tantas madres!, y como lo que no se pega es la hermosura, pensaba y pensaba bien, que no serian los buenos los que contagiarian a los malos, sino viceversa.

Recordaba ella mil ejemplos de jóvenes de su mismo pueblo que, al volver del servicio, fueron motivo de grandes disgustos a sus familias, y de escándalo en el lugar, por sus vicios, penderias y locuras.

A Dios gracias, su Fermin volvía como se fué; pero era un verdadero milagro, gracias a su índole pacífica y buena.

Josefa deseó saber cómo eran las grandes ciudades, y Fermin, con gran desprecio, se limitó a decir:

—Grandes casas, grandes calles y mucha gente maja. Parece que se está siempre de fiesta!

—¿Y has estado en el café y en el teatro?
 —Sí,—dijo el mozo con tono despreciente,—pero prefiero mi caserío.

Juana Mari se quedó asombrada de que un soldado pudiera ir a tales lugares, como si fuera un marqués.

Tambien empezó a inquietarle tanto amor al caserío, y se malició si seria Josefa la que representaba para Fermin todas las alegrías. Y desde aquel momento se propuso observarle.

Era para ella una suerte que tuviera la idea de vivir en su compañía; pero no entraba en sus cálculos el que se casara con Josefa.

Nuevo rumor de pasos interrumpió la conversacion y el indiano se presentó en el caserío.

Se llamaba éste Esteban: era alto, buen mozo, y frisaba en los 25. Su condicion era alegre y aventurera.

No bien llegó, y ya revolvió toda la casa: no dejó tintero con cabeza, y fué preciso que todos se ocupasen de su persona.

—Tú, Fermin, quita las cuerdas a mi baúl, y tú, Josefa, tráeme agua caliente; y tú, madre, prepárame una taza de té, que vengo muerto de frio, cansado y molido. ¿Tú creés que es mal pasete de Buenos Aires al caserío de Vistaderra?

Y al decir esto, cogía a la anciana en brazos y la colocaba frente al hogar. Ó levantaba a Josefa en vilo, ó se encasquetaba el gorro de cuartel de Fermin derrochando alegría, gozando de verse allí en aquel rincóncito objeto de su culto, cuyo recuerdo le acompañaba siempre allende los mares.

—¿Se puede saber lo que has hablado con Esteban?

—Pues Esteban—dijo Josefa con gran calma,—desearia casarse conmigo.

—¿Te lo ha dicho así, con todas sus letras?

—Sí, señora.

—Y tú, ¿qué le contestaste?

—¿Yo? Nada.

—Seguro que Fermin te ha dicho lo mismo en la bodega.

—Acertaste, tia.

—¡Acertaste, tia! ¡Y con qué calma lo dice!

—¿No comprendes, criatura, que tú vas a ser causa de un tra-torno en la familia?

Si prefieres a Fermin, Esteban se pondrá furioso, se marchará, y quizá no vuelva yo a verte. Y si prefieres a Esteban, no sé lo que hará Fermin; pero será muy desgraciado, y tampoco le volveré a ver. Tú me condenarás a privarme de uno de mis hijos; a mí, que te he servido de madre. ¡Ay, en! Descastada, que me vas a pagar lo que por tí he hecho labrando la desgracia de uno de mis hijos. ¡Quizá lleguen a odiarse, quizá olviden el lazo que les une; y eso es hacer amargos los últimos dias de mi vida.

Aquí Juana Mari comenzó a llorar amargamente, y Josefa, toda agitada y temblorosa no sabia cómo consolarla; se creía la más criminal de todas las criaturas, y no hacia más que repetir: «¡Perdóneme usted, tia!»

De pronto volvió a preguntar Juana Mari:

—¿Dices que no les contestaste nada?

—Nada.

—¿Y qué les piensas contestar?

—Lo que usted me mande.

Esta contestacion conmovió a Juana Mari.

—Hija mia,—la dijo abrazándola,—no esperaba menos de tí.

Y despues, como si se sintiese algo herida en su orgullo maternal, añadió:

—¿No te gustan?

—Sí por cierto,—se apresuró a contestar Josefa.

Y como su tia la mirase sorprendida, la muchacha, haciendo un gran esfuerzo, dijo:

—En las últimas fiestas, el hijo de Petra Enea me habló.

—¿Y qué?

—Que le dí palabra.

—¡Angela Maria!—dijo la tia regocijada.—Me has quitado un peso; pero mira: no desengañes a mis hijos por ahora, déjalos que se vayan. Mas tarde habrá tiempo de explicarles todo.

Por eso Francisco y Esteban salieron a los pocos dias del caserío llenos de esperanzas, y la pobre Josefa lloró mucho al ver que se alejaban tan contentos.

FRANCISCA SARASATE DE MENA.

El niño del aguinaldo.

(CUENTECILLO INFANTIL DE NOCHE BUENA).

Pues señor, habia en un pueblito muy pobre, pero muy hermoso, bien situado a orilla de un gran rio, cerca de una sierra poblada de arboles y próximo a un camino real, un convento de monjas fundado por la hija de un rey moro que se hizo cristiana, con lo cual comprendereis que hace de esto muchísimos años; tantos, que cuando ocurrió lo que voy a contar, la más anciana de todas las monjas no podia decir la fecha de la fundacion. Bien es verdad que la pobre habia perdido la memoria y que además, mucho antes de que profesase, una inundacion se llevo de golpe, con la biblioteca, los libros y papeles de la santa casa, pues entraron con tal fuerza las aguas que hasta removieron las tumbas del cementerio, arrancando muchas lápidas y enterando otras.

En la iglesia se veía una señal que indicaba la altura que alcanzó la espantosa avenida, que destruyó todas las venerandas imágenes de los altares, menos el Niño Jesus de un San Antonio, que intacto lo llevó la corriente hasta el mismo altar mayor.

Desde entonces, el Niño Dios fué objeto de singular veneracion, pues vieron en esta circunstancia todos los del pueblo que el Señor manifestava su deseo de que se honrase siempre con la mayor pompa a su Divino Hijo. Y así fué en lo sucesivo, y a cuantos niños nacian en la aldea se les colocaba bajo la proteccion de Aquel que tanto amó a los niños durante su vida mortal.

Una noche—siempre las catástrofe, como los crímenes, se preparan entre sombras—precisamente el dia antes de Navidad, crecieron de nuevo las aguas del rio y arrastraron restos de viviendas de pueblos más lejanos. Pos-tráronse en oracion las esposas de Jesucristo las campanas de la iglesia llamaron a la plegaria, y cuando el campanero terminó su cometido, bajó de la torre y abrió la puerta del templo en espera de fieles, observó que la inundacion se habia calmado, quedando tan solo algunas balsas y charcos cenagosos, y que en uno de ellos, muy cerca de la puerta, medio enterrada en el fango, habia una cuna con un niño de pocos meses. Lo cogió en brazos, observó que alentaba y envolviéndole en su capa fué a la sacristía a dar cuenta de su hallazgo al señor cura. Enseguida lo supieron las monjas, despues todo el pueblo, y consideraron la salvacion del niño como verdaderamente providencial.

Hubo un pugilato de caridad entre todos, deseosos de cuidar al huerfanito, que al fin fué criado por las mujeres que estaban lactando sus hijos, de suerte que pudo llamarse hermano de leche de los robustos pediguñeos. El campanero lo aprohijó y las monjas le colocaron bajo la proteccion del otro Niño tan venerado.

Creció Jesús, que con este nombre le confirmaron, y por su belleza, su bondad y su ingenua dulzura se ganaba las voluntades, llegando a ser muy querido de todas las personas de buen corazón. Algunos niños que no debían tenerlo muy bueno, se burlaban de él llamándole de mote el *renacuajo*, no sólo por lo pequeñito que era, sino porque los muy

desalmados decían que había nacido en un charco.

Jesús sufría con gran paciencia todas las burlas de los demás y no se quejaba nunca aun cuando algunos le llegaron a maltratar.

Cuando volvía a su casa, como el campanero tenía su habitación en la mitad de la torre, pared por medio del coro, nunca dejaba de hacer una visita al altar del Niño, y ante él se pasaba muy buenos ratos, refiriéndole en voz baja cuanto le había ocurrido durante el día.

Grandes cultos y solemnes fiestas consagraban constantemente al protector de la infancia; por esta causa cambiaba de ropaje la imagen, dejando entre tanto muy desconsolado al huerfanillo; pero cuando la ostentación subía de punto, y los devotos la consagraban sus mayores homenajes, era durante las fiestas de Navidad, en que se solemniza en todo el orbe cristiano el nacimiento del Redentor del mundo.

En aquellos días se colocaba en el ara del altar una cuna adornada con flores, donde la preciosa escultura descansaba vistiendo una sencilla camisita de encaje, en vez de los lujosos terciopelos.

Un año, el municipio, como era costumbre inmemorial, no solo dió una gran comida a todos los niños del pueblo, sino que el alcalde los quiso obsequiar en su propia casa. El renacuajo no iba casi nunca a estas fiestas, pues ayudaba a su padre adoptivo en la tarea de repicar con aire y garbo todas las campanas de la torre, que en días tan memorables, ni dejan de sonar a cada paso, ni tan poco se muestran perezosas en moverse, antes al contrario, cuesta gran trabajo pararlas, pues diríase que la alegría que esparcen por los aires las vuelve locas.

D. Benigno, que así se llamaba el regidor, era hombre piadoso y de un corazón hermosísimo, y al ver que Jesús no estaba entre los convidados fué personalmente a buscar al pobre renacuajillo, le colocó en sitio preferente y dirigiéndose a los muchachos que el sabía (porque un buen alcalde debe saberlo todo) que eran los que más injuriaban a su protegido les recordó cuánto habían de querer al huerfanito salvado de modo tan milagroso; cuánta devoción debía inspirar el Niño Dios, cuyo natalicio se celebraba, y como todos los niños debían quererle como hermanos para que al llegar a hombres se amasen unos a otros como así mismos, ayudándose en todas las penalidades de la vida.

—¿Quién sabe—dijo—si este amigo nuestro está llamado por Dios para dar gloria a su patria! Yo le considero en nombre de todo el nombre de todo el pueblo como un hijo predilecto.

Enternecióse Jesús y besó las manos de su generoso defensor; los niños todos le abrazaron, obsequiándole mucho, y en el coro de villancicos que entonaron ante el magnífico nacimiento de los hijos del alcalde, se oyó vibrar la voz argentina y alegre del hasta entonces olvidado aspirante a campanero.

Terminóse la fiesta, regresaron ya de madrugada a sus casas los muchachos y dirigióse a la suya Jesús. La iglesia que tenía que atravesar estaba solitaria, callado el convento, y en la nave del templo no había más luz que dos lamparitas rojas que brillaban en el altar mayor. Habían apagado las numerosas velas que ardieron durante el día y allí había queda do solito, en su cunita, el Niño Dios, envuelto en su camisita de encaje, con los brazos abiertos.

Jesús se acogió al pensar en que mientras él gozaba con sus amigos en la fiesta infantil, su protector, el protector de todos, terminados los rezos, quedaba como abandonado y se acusó interiormente de no haberle recordado durante el pasado triunfo.

En su imaginación infantil formó el propósito de no abandonarle jamás; registrándose el bolsillo halló una almendra del banquete, que se había guardado, y gozoso se la ofreció al Niño. Este cerró su manita aprisionando el regalo y abrió los labios.

Al día siguiente hallaron a Jesús desvanecido al pie del altar: interrogáronle, refirió la escena, comprobóse el milagro; pero Jesús no pudo ó no quiso decir jamás lo que el Niño Dios le había dicho. Consagrado al sacerdocio, predicó la buena doctrina, fué lumbrera de la Iglesia y murió en olor de santidad.

Aun se puede ver—y yo lo he visto—en el templo de un abandonado convento, situado cerca de una sierra poblada de árboles y próximo a un camino real, donde aun quedan restos de un pueblecito muy pobre, pero muy hermoso, una imagen llamada el Niño del aguinaldo, que tiene la boquita entreabierta, como si fuese a hablar y la manita derecha cerrada como si guardase algo.

A los pies de la Iglesia se ve una lápida, borerosa sobre la cual se adivina, más bien que se lee, esta inscripción: JESUS; y más abajo: AMAR A DIOS SOBRE TODAS LAS COSAS.

EL DOCTOR FAUSTO.

Lo que nos comunican.

«Con motivo de haber dedicado esta Asociación (la de la Biblioteca Católica Propagandista) las cuentas generales, desde su fundación canónica hasta fines del corriente año, a Su Santidad el Papa Leon XIII acompañados de atento Mensaje, ha tenido la honra de recibir una carta del Excmo. Cardenal Rampolla, Secretario de Estado de Su Santidad, concebida en los siguientes términos.»

«Sr. Vice-presidente de la Biblioteca Católica-propagandista.—Pamplona.»

«La Memoria y cuentas generales dadas a conocer por mí a nombre de V. han enterado al Santo Padre de la importancia de esa Biblioteca Católica y las ventajas que presta a facilitar buenas lecturas en un tiempo en que la prensa impía causa tanto daño especial a la juventud y a la clase obrera.»

«Su Santidad me ha encomendado exprese a V. y a cuantos con V. contribuyen a la pre-

«dicha Asociación, su agradecimiento, asegurándole de su paternal benevolencia con la que y ahora renueva a toda la Junta directiva de esa Biblioteca la bendición apostólica que en la persona de sus representantes les otorgó en el finado Abril con ocasión de la peregrinación española.»

«Le comunico de buen grado el encargo de Su Santidad, y aprovecho la presente ocasión para expresarle el testimonio de sincera estima con el que se suyo afectísimo.»

M. Cardenal Rampolla.—Roma 14 Diciembre de 1894.

Boletín del Centro Escolar Dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera asistieron el domingo último 359 alumnos.

CAJA DE AHORROS.

Table with financial data: Saldo anterior, 359 imposiciones efectuadas, Suma, 3 devoluciones verificadas, Saldo el día 16 de Diciembre, Id. en la Caja de Socorros, Total en ambas Cajas.

Queda un sobrante para el ejercicio siguiente de cuatrocientas cincuenta y una pesetas 71 céntimos.

Instrucción científica.—Después de recordar en breves palabras lo dicho en explicaciones anteriores acerca de la imprescindible necesidad del agua en los reinos animal y vegetal, se dieron a conocer las dos opiniones tan opuestas de los vulcanistas y de los neptunistas acerca de lo que fué en un principio la tierra, afirmando los primeros que fué una masa ignea, que ha ido poco a poco enfriándose y endureciéndose, formándose así esta corteza exterior que pisamos; y asegurando los segundos que fué una masa líquida, que ha ido evaporándose y purificándose hasta formar esta costra dura, a que llamamos tierra, y las pruebas en que unos y otros fundan su opinión.

Instrucción religiosa.—Expuestos los daños inmensos que causan las malas lecturas y reputados los vanos pretextos, con que algunos pretenden vanamente justificar su mal proceder en este particular, inculcáse la necesidad de mirar con horror y aversión dichas lecturas inutilizando prontamente todo libro, folleto, periódico ó escrito cualquiera, en que de cualquier modo se ofenda a la «Religion ó a las buenas costumbres.»

Las medallas de la Peregrinación.—Muchos son los peregrinos que han recogido la medalla «recuerdo de Su Santidad», con motivo de la última Peregrinación a Roma.

Los que no lo hayan efectuado puedan hacerlo a su comodidad en el domicilio de don Eustaquio Olaso, calle de Mercaderes, número 17, comercio.

Se han remitido a D. Ramon Calleja, de Estella, 47 de aquéllas, para que puedan recogerlas en su domicilio los peregrinos de aquella zona.

Dicen de Barcelona que ha empezado a ponerse en ejecución el objeto artístico que las Juntas Diocesanas de la Peregrinación nacional obrera a Roma van a dedicar al ilustre marqués de Comillas iniciador y autor de aquella grandiosa manifestación de la católica España.

Consistirá la ofrenda conmemorativa de tal hecho, en un tríptico cuyo diseño es obra de los distinguidos señores arquitectos D. Juan Martorele y D. Enrique Sagrera.

La suma total recolectada en España por las Juntas Diocesanas asciende a catorce mil pesetas.

Gacetas.

Nos ha llamado la atención, porque se nos ha causado perjuicios verdaderos, el que siendo los telegramas urgentes, que el del premio mayor puesto a las 12 y 35 haya llegado a nuestro poder al mismo tiempo que otro puesto a las dos de la tarde.

Suplicamos al Sr. Gobernador aclarar el asunto, pues merece la pena se imponga un correctivo al que de esa desastrosa manera ha procedido.

Ampliando la noticia que dimos ayer sobre el asalto a un viajero que iba en el tren, desde la estación de Córtes a Gallur, debemos añadir que el asaltado lo fué el comandante de la reserva de Tafalla D. Fausto Robles.

En la lucha con el ladrón dió el comandante un golpe en el cristal destrozándolo, que comunicaba con el departamento próximo, en donde iban cuatro caballeros que no se atrevieron a tomar parte en la lucha.

Como resultado de la caída el Sr. Robles ha quedado por prescripción facultativa en Córtes.

El ladrón ha sido capturado por la guardia civil. Se llama Ramon Cuartero, estuvo nueve años en presidio, y le han sido ocupados estos objetos: un cuchillo de grandes dimensiones, una navaja y tres cordeles cada uno con un lazo en la punta. Se conoce que iba prevenido con objeto de sujetar a su víctima.

El ladrón tiene varias heridas y contusiones en todo el cuerpo y ha sido conducido al Hospital.

Ha regresado de su visita Pastoral el Illmo. Sr. Obispo de esta Diócesis.

Lo que yo decía: «nunca le cae a uno la lotería, siempre le toca a otro. Esta vez a Burgos y la que viene a Valladolid.»

En fin, que no tenemos el número 8.653, ni el otro.

Pero aún quedan los chiquitos. Esperemos.

Con arreglo a lo prevenido en el artículo 27 del Reglamento de la Alhóndiga serán castigados cuatro individuos que fueron en el día de ayer denunciados ante la Alcaldía por los guardas de campo por haber intentado introducir fraudulentamente en esta capital aguardiente, vino y vinagre.

Anteayer salieron con dirección a Barcelona tres jóvenes llamadas María Arzo, Francisca Erviti y otra, naturales respectivamente de Ibarbe, Atondo y Manariz, que han sido admitidas en la Congregación de la Santa Familia en concepto de Hermanas legas.

Hoy domingo a las 9 de la mañana celebrará por vez primera el Santo Sacrificio de la Misa el nuevo Presbítero don Constantino Rodoles y Los-Arcos, en la iglesia de los PP. Corazonistas.

Que Dios derrame sobre el nuevo Ministro sus bendiciones.

Ayer a las 4 de la tarde le fué administrado el Santo Viático a D. Bartolomé Isturiz, Capellan de las MM. Beatas.

Como verán nuestros lectores en la sección de cultos, el día 24 dará principio en la Iglesia de Santo Domingo la novena del Digno Niño Jesús, que anualmente celebra la Escuela Catequística de niños establecida en la referida iglesia.

En la Sacristía de la misma se vende el librito de la novena con las instrucciones que durante esos dos días se dan a los niños, y que acaba de ser publicado por el sacerdote Director de dicha Escuela Catequística

Ha fallecido en Burguete don Martín Errazu y Echeverría. R. I. P.

Nos escriben de Olite que recientemente han salido de la bodega de un propietario 4000 cántaros de vino tinto a 6 reales los 11,77 litros. Las clases todas son muy selectas.—Mendavia, quedan 70 000 cántaros de vino buen color y fuerza alcohólica a 4,50 pesetas cántaro: trigo 18 reales robo y cebada 10 a 11.

En algunos pueblos de la ribera se verifican transacciones de vinos nuevos, que los cosecheros ceden al precio de 1 50 pesetas cántaro, con destino a las provincias Vascongadas.

Hemos recibido de Betelu un escrito en que se nos da cuenta de las misiones verificadas en dicha localidad.

Como el escrito es extenso y queremos publicarlo íntegro, lo reservamos para el número próximo, porque para el presente habría que extractarlo.

Nuestro estimado colega «La Lealtad Navarra» publica hoy en la sección de noticias lo siguiente:

«Hemos recibido un comunicado suscrito por un señor comandante retirado del ejército que no publicamos por su mucha extensión y en el que nos manifiesta que por circunstancias especialísimas se encuentra en la más apremiante necesidad y sin poder dar de comer a sus pobres hijos.

Suplica por nuestro conducto que nos interese en su favor con sus dignos compañeros de armas y personas caritativas, a fin de que vean si pueden de un modo honroso ayudarle a salir de su aflictivo estado.

Vive en la calle de la Merced número 23.»

El Músico Mayor del regimiento de la Constitución nos remitió ayer el siguiente programa de las piezas que la música del expresado regimiento ejecutará hoy de 12 a 1 de la tarde en el paseo de Valencia.

- 1.º Los cadetes de Rusia «Paso doble»,—Sellevick.
2.º Julia «Polka.»
3.º Fantasia de Lohengrin.—Wagner.
4.º Emilia Pavana.—F. Fresco.
5.º «Paso doble» Aleman.

Se encuentra enfermo de algún cuidado, el conocido industrial de esta ciudad D. Victoriano Martínez. Deseamos su pronto restablecimiento.

Ha sido nombrado escribano habilitado del Juzgado de Tudela don Roman Polo.

El déficit de 54.020 pesetas que aparece en los presupuestos municipales de Pamplona, para el próximo año, será cubierto por varios impuestos especiales.

El Mercado se hallaba ayer y anteayer atestado de corderos y de aves. Tanto los capones como los corderos se cotizaban a precios relativamente baratos, porque la oferta era mayor aun que la demanda, y eso que los compradores abundaban mucho.

La Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará los ejercicios acostumbrados en los días festivos, hoy domingo a las 5 y media de la tarde.

Por el Sr. Gobernador se encarga la busca y captura de Justo Hayas Martínez, soldado desertor del regimiento de América.

Anuncian la rectificación de sus respectivos catastros los Ayuntamientos de Logaria, Uterga y Dicastillo.

El Ayuntamiento de Tafalla ha acordado establecer el servicio de alumbrado eléctrico bajo el tipo de 5.800 pesetas anuales.

Comunion de la Noche de Navidad.—El Excmo. a Illmo. Sr. Obispo de esta diócesis, usando de las facultades que le otorga la Sagrada Congregación del Concilio, con cede que en la Misa solemne de la Natividad del Señor que se celebre en la parroquia de

San Agustín de esta ciudad puedan recibir la Sagrada Comunión «todos y solos los varones» que piadosamente lo desearan, advirtiéndoles previamente que deberán guardar el ayuno natural por tiempo de dos horas próximamente antes de recibir la Comunión indicada.

Al Juzgado correspondiente se dió cuenta el día de ayer de un sugeto que a una vecina de la calle Mayor le causó una herida con una navaja.

Dos mujeres que en la calle de la Estafeta promovieron un escándalo mayúsculo, fueron denunciadas ante la Alcaldía por los guardias municipales.

El Sr. Alcalde les impuso un fuerte correctivo.

Los guardias municipales condujeron al depósito a varias personas por haberlas sorprendido postulando por la vía pública sin estar debidamente autorizadas.

Por la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de esta capital se ha concedido el teatro hasta Carnaval a una compañía de zarzuela; siempre que el empresario de la misma don Baldomero García acepte las condiciones que la mencionada Comisión le propone.

En dicha compañía figura la renombrada triple doña Luisa Campos.

Ayer salió para Madrid, en uso de licencia, el Sr. Fiscal de esta Audiencia

TISIS INCIPIENTE Y ESCROFULISMO. Dictamen del Dr. Landa y Alvaro Carvallo. (Desconfiar de las imitaciones.)

Certifico: Que he obtenido excelentes resultados de la Emulsion Scott, en casos de escrofulides, y de procesos tisidógenos incipientes, por lo que considero esta preparación como una de las más eficaces.

Dr. Landa y Alvaro Carvallo, Director del Hospital Militar de Pamplona.

LOS MAS CRUELES dolores reumáticos y neurálgicos ceden a la primera untura del prodigioso Balsamo Anti reumático de Orive. En los casos más desesperados, en que ningún otro remedio produce efecto, acuden a este renombrado anodino los médicos expertos y los acreditan en su práctica; por eso se receta con gran éxito.—2 pesetas frasco en todas las Farmacias. Por mayor: Bilbao, su autor, y Madrid, M. García, Capellanes, 1, duplicado. En Pamplona: Farmacia de J. Valencia.

Se ha dispuesto que los jefes de las zonas remitan a la sección novena del ministerio en primero de cada mes, noticia exacta de los reclutas que por causas justificadas permanezcan en caja mas tiempo del que determina el artículo octava de la ley de reclutamiento.

Cartas detenidas en la Administración de Correos durante la 2.ª decena de corriente.

- José Garbía.—Marqués de Acapulco.—Angela Osés.—Concepción Elduayen.—Engracia N. (Casa de Baños).—Isidora Ibarra.—Francisca Eleuteria.—Josefa Aizpun.—Juana M.ª Errandorena.—Luciano Nicolás.—Martino Esteban García.—Baltasar Pueyo.—Teodora Galana.—Eduardo Erro.—Josefa Roda.—José González.—Dionisio Perez.—Bernardo Arroyo.—Victor Echerri.—Hilario Eguiluz.—Francisca Zubillaga.—Micaela Gómara.—Simon Andueza.—Eladio García Leon.—Pablo Bermejo.—José Siras García.—Matilde Gonzalez.—Inocencia Olcoz.—Alfonso Palacios.—Matilde Gonzalez de Rodríguez.—Jacinto Herrero.

Cultos.

Santo de hoy.—Santa Victoria. Santo de mañana.—San Gregorio.

EN LA CATEDRAL.—A las diez de la mañana Misa conventual con sermón.

EN SAN SATURNINO.—A las diez de la mañana Misa parroquial con sermón que predicará D. Félix Navarro.

EN SAN NICOLAS.—A las diez de la mañana Misa parroquial con sermón que predicará don Julio Sandino.

EN SAN LORENZO.—A las diez de la mañana Misa parroquial con sermón que predicará un R. P. Misionero del Inmaculado Corazon de

EN SAN AGUSTIN.—A las diez de la mañana Misa parroquial con sermón.

EN RECOLETAS.—Cuarenta horas, se expone S. D. M a las diez de la mañana y habrá Misa solemne, quedando expuesto hasta las tres y media de la tarde en que después del ejercicio que la V. O. T. de San Francisco acostumbra hacer los cuartos domingos del mes se hará la reserva.

LUNES.

EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expone S. D. M a las tres y media de la tarde y se reservará a las cinco y media concluyendo con el Santo Rosario.

EN SANTO DOMINGO.—A las tres de la tarde novena del Niño Jesús con villancicos, instrucción, novena y gozos cantados.

LIMPIEZA.

De hermosura y gentileza a manos llenas dispongo desde que hago mi limpieza, con el CONGO.

Jaboneta: Victor Vaissier.—PARIS.

Charada.

Por si la cuatro segunda se la entregaban ó no, un marido cariñoso con su esposa regañó.

Prima de un dos ter cia cuatro el bárbaro la arrojó, y el ir prima dos tres cuarta por tal hecho le valió.

Solución a la anterior: ALMIRANTE.



DE LA

Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Diciembre.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Cataluña» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.
 El 20 de Santander el vapor «Satrústegui» para Coruña, Habana y Veracruz.
 El día 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»
 Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 5 de Santander y 7 de Vigo el vapor «San Agustín»
 Línea de Filipinas.—El 7 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Aden, Singapur y Manila.
 Línea de Buenos-Aires.—El 2 de Enero de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para

Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larrache».

Servicios de África.—Línea de Marruecos, 18 de Barcelona el vapor «Babat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeiras y Gibraltar, retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados. Igualmente se expiden billetes para los viajes de vuelta.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Carillo, 12—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 12-12

JORGE AHLEMEYER, ingeniero, BILBAO
 Teléfono 438 **AGENCIA INDUSTRIAL** Teléfono 438
 Oficinas, taller y depósito, Gran-Vía, 50
 Estudios, proyectos e instalaciones completas para las diferentes industrias
 Alumbrado eléctrico, transmisión de fuerza, telefonía, etc., etc.
 Suministro de máquinas de vapor, calderas tubulares inexplosibles, máquinas, herramientas, y demás aparatos y materiales para la industria (poleas, válvulas, raguas portátiles, aceites minerales, grasas lubricantes, engrasadores etc.)
 Todo material para instalaciones de alumbrado eléctrico, telefonía etc.

Delegación general para España de la

Sociedad Anónima de Electricidad
ANTES Schuckert y Compañía NUREMBERG

Casa fundada en 1873. Capital invertido Marcos 12.000.000.—Listas de las numerosas instalaciones efectuadas a disposición del que las pida. d j-52

callos || durezas || callos || durezas=callos || durezas || callos
 callos || durezas || callos || durezas || callos || durezas || callos
SECURAN
 á los 4, 5 ó 6 días según la naturaleza del que usa el
CALLICIDA ESCRIVA
 Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro
 Aplicación sencillísima
SEIS REALES FRASCO
 Véndese en todas las Farmacias de Pamplona
 Depósito central, Farmacia de la Estrella,
 Fernando VII, núm. 7, Barcelona.

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS
PLEURESIA
 Tisis pulmonar, Tuberculosis
 En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las
CÁPSULAS SERAFON
 DE GUAYACOL Y IODOFORMO
 Y LAS
 Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolserías 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

CHOCOLATES Y CAFÉS
 DE LA
COMPAÑIA COLONIAL
 Tapiocas, Thés
 58 recompensas industriales
 Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

PEPSINE BOUHAULT

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES
 preparados por el **DR. ANDREU** de Barcelona
 aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LATOS
 ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las
PASTILLAS DEL DR. ANDREU
 Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la **TOS** por completo antes de terminar la primera caja.
 Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo **DR. ANDREU** y se lo quitarán al instante.
 Los ataques de **ASMA** por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el
RAPÉ NASALINA
 que prepara el mismo **DR. ANDREU**. (Véase el prospecto.)

PARA TENER LA BOCA
SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer **DOLORES DE MUELAS**, usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS** de
MENTHOLINA DENTÍFRICA
 que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y la oscilación de los dientes.
 Pidáanse estos medicamentos en todas las farmacias

Productos Recomendados
 DE
A. GICQUEL
 FARMACEUTICO DE 1ª CLASE — PARIS
 DIPLOMA DE HONOR — MEDALLA DE ORO

Papel y Cigarros Antiasmáticos
 De **A. GICQUEL**
 Únicos productos antiasmáticos admitidos y premiados en la Exposición Univ. de Paris 1878
 EMPLEADOS CON EL MAYOR ÉXITO 25 AÑOS HA
 Calman instantáneamente los accesos mas violentos de Asma, la Opresión, el Enfisema pulmonar y en general todas las Afecciones de las Vías respiratorias. El uso regular de estas preparaciones, aleja los accesos y hasta impide completamente su vuelta.
 Precio, 12 reales caja.

Pasta y Jarabe Pectorales de A. Gicquel
 Curan con mucha rapidez la Tos y los Costipados mas inveterados, las Bronquitis agudas ó crónicas, el Catarro pulmonar, la Grippe, Coqueluche, ó tos convulsiva. Alivio seguro é inmediato de la Tisis pulmonar.
 Estas preparaciones pectorales, recomendadas por las celebridades medicas, producen efectos sedativos muy notables, sin que su acción afecte jamas el cerebro.
 Precio, 12^o frasco y 3^o caja.

VÉNDENSE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS
 POR MAYOR, en MADRID: Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31.